

## Journal trimestriel d'information

Décembre 2020



L'édito du Maire

### L'entrée dans une vie nouvelle

Il nous faut beaucoup de courage pour traverser ces semaines qui sont très difficiles. Le directeur d'une entreprise disait récemment que le courage est l'expression du cœur qui a besoin d'être nourri par le cœur ; donc, par des remerciements.

C'est la raison pour laquelle la commune vous dit MERCI à vous tous, chers habitants de Val Terbi, pour ce que vous avez fait et ce que vous allez accomplir durant les mois à venir.

Cette crise revêt plusieurs aspects nouveaux et inédits, tels que l'urgence médicale provoquée par un virus difficilement saisissable et la catastrophe économique qui s'en est suivi.

L'aspect le plus affligeant de cette manifestation brutale de cette maladie n'a rien de nouveau. Elle révèle une incroyable différence entre la valeur apportée par les travailleurs essentiels à la société et leurs maigres rémunérations que le marché ne sait pas apprécier à sa juste valeur. Cette crise concentre notre attention sur les nombreuses injustices et défaillances qui existent déjà dans notre société.

Ces réalités doivent susciter sur chacun d'entre nous une remise en question de plusieurs convictions qui déboucheront sur des choix à faire pour l'économie et la santé. Osons rompre avec le passé et orientons-nous vers une économie qui assure la sécurité pour tous et une croissance n'excluant personne.

Laissons de côté les mécaniques de la peur, puisons dans nos réserves pour en extraire toute l'énergie nécessaire pour s'attaquer à de nouveaux défis. C'est avec le cœur, la générosité et l'unité que nous pourrions surmonter cette crise et reconstruire l'après.

Au-dessus de nos masques brillent nos yeux. En ces périodes de fêtes, privilégions ces contacts qui nous permettent de dialoguer avec des regards. Au nom des autorités, je vous souhaite, avec beaucoup d'espoir, une belle et heureuse année 2021.

### Au sommaire

**Echos des autorités**  
Page 2

**Budget 2021**  
Page 3

**Projet Scheulte**  
Pages 6 et 7

**A l'état civil**  
Page 8

### Fermeture des bureaux de l'administration durant les fêtes de fin d'année

Durant les fêtes de fin d'année, les différents services communaux seront fermés du **jeudi 24 décembre au vendredi 1er janvier 2021 inclus.**

Pour les cas d'urgence uniquement, s'adresser à M. Michel Brahier, maire, tél. 079/449 51 21

# Echos des autorités

## Délibérations du Conseil général

Le législatif de notre commune s'est réuni le 15 décembre 2020. A cette occasion, il a

- Adopté le budget 2021 qui prévoit un excédent de charges de Fr. 344'020.- (voir ci-contre);
- Octroyé le droit de cité communal à M. Vazquez Carlos de Vicques dans le cadre d'une procédure de naturalisation;
- Répondu à la question écrite de M. Michel Darbellay intitulée « Quelles ressources pour l'exécution et la surveillance des tâches communales ? »
- Voté une résolution interpartis invitant l'Association jurassienne des communes (AJC) à finaliser le dossier de la réforme de la péréquation entre le Canton et les communes afin que le Gouvernement puisse la mettre en application au plus tard en 2023;
- Nommé Monsieur Gabriel Friche de Vicques en qualité de membre de la Commission rurale, de l'urbanisme, des constructions et des bâtiments publics en remplacement de David Oberli, démissionnaire;
- Procédé à l'élection des membres du bureau du Conseil général pour 2021. Boris Charmillot accède à la présidence, Alain Ryser à la 1<sup>re</sup> vice-présidence et Laurent Steulet à la 2<sup>e</sup> vice-présidence. Clovis Chételat devient le 1<sup>er</sup> scrutateur tandis que Louise Schaller la 2<sup>e</sup> scrutatrice.

## Changements au Conseil général

Trois nouvelles personnes feront leur entrée au Conseil général le 1er janvier 2021.

- Isabella Leanza de Vicques accède au législatif et remplacera Dominique Rudolf de Vicques, démissionnaire.
- Nicolas Ruchti de Vicques succède à David Oberli de Vermes, démissionnaire.
- Jean-Luc Charmillot de Vicques a également fait part de sa démission. Les démarches pour lui désigner un successeur sont en cours.



Boris Charmillot, président du Conseil général pour 2021

Source : [www.rfj.ch](http://www.rfj.ch)



Les autorités communales et les membres du personnel adressent à la population de Corban, Montsevelier, Vermes et Vicques leurs vœux les meilleurs pour 2021 et souhaitent à chacune et chacun de passer de belles fêtes de fin d'année.

# Informations communales

## Budget 2021

La crise sanitaire a rendu impossible la présentation d'un budget équilibré pour 2021. Les prévisions tablent sur un excédent de charges de Fr. 344'020.- pour le prochain exercice, avec une quotité d'impôt inchangée à 2.25.

Les impôts sur le revenu sont estimés à la baisse, aussi bien pour les personnes physiques que pour les personnes morales. La péréquation financière est également revue à la baisse par rapport à 2020. De manière générale, les revenus relatifs à l'imposition sont donc inférieurs de 280'000.- par rapport à l'année précédente.

La moitié de la réserve de politique budgétaire, soit 56'500.- est prélevée afin d'améliorer le résultat.

	Budget 2020	Budget 2021
Charges	11 885 700	12 178 800
Revenus	11 891 000	11 834 780
Investissements nets	2 188 000	4 012 100
Rentrées fiscales	7 599 800	7 442 200
Résultat	+ 5'300	- 344'020

La capacité d'autofinancement est elle aussi en baisse, à 0,6 million de francs.

Les autorités communales sont convaincues que la Commune doit soutenir l'économie en ces temps difficiles. Effectuer la totalité des investissements prévus pour 2,27 millions reste le moyen le plus sûr pour y parvenir. D'autant que les dépenses prévues concernent la transition écologique ou encore le maintien de l'état des infrastructures communales.

Le budget 2021 est déficitaire. Cependant, grâce aux bons exercices réalisés lors des dernières années, en période de haute conjoncture, Val Terbi a les moyens d'absorber le déficit prévu sans péjorer trop fortement sa capacité financière à long terme, puisque sa fortune nette à fin 2019 était de 1,61 million de francs. A relever encore que les taxes communales resteront inchangées, à l'exception de celle concernant les déchets qui passe de Fr. 90.- à 75.- par équivalent habitant.

## Permis de construire en ligne avec JURAC

La Commune de Val Terbi, avec six autres communes, participe à la première phase d'introduction de JURAC, la nouvelle application électronique pour le dépôt et le traitement des demandes de permis de construire dans le canton du Jura. La digitalisation doit permettre d'augmenter l'efficacité et l'efficacé des processus, en améliorant les flux d'information entre les nombreux acteurs qui interviennent sur les demandes de permis de construire (requérants, architectes, communes, services cantonaux, Etablissement cantonal d'assurance, etc.). A titre d'exemple, un requérant ou son architecte recevra des notifications permettant de suivre le traitement du dossier ou demandant de fournir des compléments en cas de besoin.



A partir du 4 janvier 2021, tous les dossiers de demande de permis de construire - petits et grands - sur le territoire communal doivent être déposés et traités avec l'application JURAC. Celle-ci est à disposition sous la rubrique Environnement/Constructions du guichet virtuel de l'Etat sous <https://guichet.jura.ch>. Toutes les informations nécessaires sont disponibles sous <https://www.jura.ch/jurac>.

Les dossiers déposés jusqu'au 31 décembre 2020 ou en cours à cette date continuent d'être traités en dehors de JURAC.

## Projet Scheulte Recolaine, ça coule .... aussi doucement que nécessaire !

Pour mémoire, le crédit communal pour l'aménagement de la Scheulte et du Biel de Val (CHF 5'525'000.- a été accepté par le corps électoral en mars 2018 (> 80 %). L'adoption du dossier d'enquête publique par le Conseil général et la double décision de subventions JU et CH s'en sont suivies jusqu'à l'été de l'année 2019. Les passations des marchés publics de construction ont ensuite été menées.

Au printemps 2020, au terme de toutes les procédures décisives nécessaires, les feux étaient au vert. Un signal fort a ainsi été donné pour mettre en œuvre un projet jugé de très haute qualité. Les autorités compétentes ont en effet choisi d'en soutenir très fortement les coûts (90 %).

Pour coordonner les travaux de la Scheulte et de la reconstruction du Pont de Recolaine, il fallait en revanche agir aussi vite que possible. La pandémie les a rendus en réalité plus lents que nécessaire.

Cette situation extraordinaire ne nous a pas permis d'informer la population et les riverains concernés, comme il aurait fallu et davantage encore. Le Conseil communal en fait ici son amende honorable.

### Travaux réalisés durant l'année écoulée

Les premières mesures engagées visaient à remplir le premier objectif du projet, lutter contre les crues de la zone à bâtir de Recolaine.

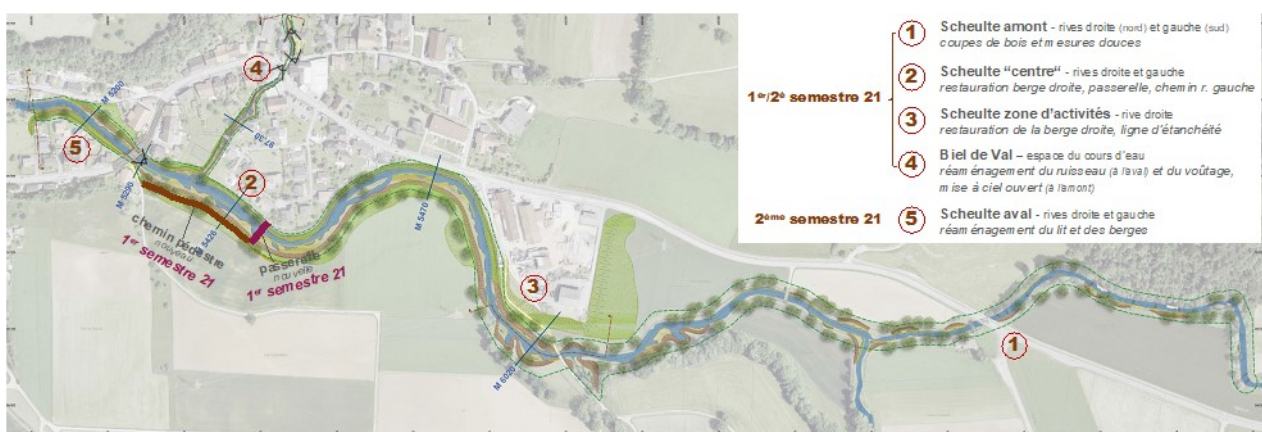
Les travaux 2020 se sont déroulés sur la partie centrale du projet, entre le Tritout et le Pont de Recolaine. L'abattage des arbres a précédé les travaux de terrassement pour éviter la période de nidification de l'avifaune.

Comme pour d'autres projets de même type, la Scheulte et le Canal de Bellevie à Courroux par exemple, les premières réactions immédiates sont fortes et somme toute assez compréhensibles concernant l'abatage des arbres.

Il faut donner du temps au temps. L'image des lieux n'en deviendra que plus belle.

### Travaux à réaliser en 2021

Les travaux dans le lit des deux rivières ne reprendront pas avant mai, période de fraie des poissons oblige.





L'image ci-contre décrit comment les travaux vont se dérouler en 2021. Dans les grandes lignes :

1. Sur Scheulte amont, une coupe des bois très mesurée sur la partie restante en rive gauche et en rive droite doit s'achever avant le mois d'avril (nidification jusqu'en août). Les rives seront retouchées très modérément, comme cela a été fait en rive gauche à l'aval de la Gabiare.
2. Juste en amont de la confluence du Biel de Val, le réaménagement de la rive droite va s'achever. Au-delà de fin octobre dernier, cela n'a pas été possible. La fraie des poissons avait démarré.
3. L'aménagement de la rive droite, à la hauteur du Tritout, a été mis en suspens. Un accord reste encore à trouver avec le propriétaire le plus concerné.
4. L'aménagement du Biel de Val va démarrer au plus vite sur sa partie aval. S'en suivra la réalisation du nouveau voûtage de la route cantonale. Ce chantier particulier devra lui aussi limiter le trafic routier, moins fortement sans doute que cela a été le cas pour la reconstruction du pont de Recolaine. La place disponible est plus large ici. Juste en amont et juste en aval, le ruisseau sera par ailleurs remis à ciel ouvert. Les images suivantes l'indiquent.
5. Les travaux devraient s'achever en automne prochain avec l'aménagement final de la Scheulte à l'aval du pont, sauf imprévu. L'intention est de laisser ce printemps prochain un peu de tranquillité aux riverains les plus proches du pont de Recolaine. Avec la reconstruction du pont, les nuisances ont été déjà bien fortes cette année.



En parallèle de ces opérations, le quartier d'Es Montès devrait voir se réaliser la nouvelle passerelle d'Es Montès et le chemin assurant la liaison des piétons vers le centre de la localité et vers les écoles.

L'effort particulier qui a été fait sur Scheulte amont pour créer un biotope pour les batraciens est à souligner. L'aménagement d'un sentier de randonnée pédestre permet d'y accéder en douceur.

### Rencontres d'information avec les propriétaires riverains

D'ici au début du printemps prochain, des rencontres seront organisées avec les propriétaires riverains pour leur apporter toutes les informations qui leur manquent. Il y sera pris bonne note de toutes les attentes qui sont les leurs.

### Remerciements aux acteurs

Le Conseil communal adresse sans réserve ses remerciements aux acteurs du projet les plus conciliants, entreprises, conseillers, mandataires, riverains tout particulièrement. Ce message s'adresse également à nos partenaires des services publics pour leur soutien constant et sans faille.



**Le Tritout sera fermé  
du lundi 21 décembre  
au samedi 26 décembre 2020 ainsi que  
les 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2021**  
**Ouverture le mercredi 30 décembre 2020  
de 14 h à 18 h**

*Toute l'équipe du  
Tritout vous souhaite de  
Joyeuses Fêtes !*

## Offre d'emploi - cantine scolaire

En raison du départ à la retraite de la titulaire, la Commune met au concours le poste de responsable de la cantine scolaire.

Entrée en fonction : 1er mars 2021.

Mission : servir les repas et assurer la surveillance des enfants fréquentant la cantine scolaire installée au Centre communal à Vicques.

Horaire de travail : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 11h30 à 13h30, à l'exception des périodes de vacances scolaires.

Renseignements : peuvent être obtenus auprès de Catherine Comte, secrétaire communale au 032 436 15 40.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur dossier de candidature à l'adresse suivante : Commune de Val Terbi, Chemin de la Pale 2, 2824 Vicques ou par courriel à [secretariat@val-terbi.ch](mailto:secretariat@val-terbi.ch)



Le fascicule intitulé « MEMODéchets 2021 » va être très prochainement distribué à l'ensemble des ménages de la commune. Celui-ci apporte tous les renseignements nécessaires concernant l'élimination des différents types de déchets. Les dates de ramassage des déchets encombrants y sont mentionnées, tout comme l'horaire et les fermetures annuelles du Tritout. Cette brochure est à conserver pour toute l'année 2021.



Réseau d'Information  
et d'Orientation de la personne âgée  
dans le Canton du Jura

**RIO** est l'interlocuteur unique qui vous accompagne dans vos recherches de prestations médico-sociales adaptées.

**RIO** optimise la prise en charge des aînés et coordonne la gestion des diverses ressources du canton.

**RIO** met en réseau les acteurs jurassiens proches de la personne âgée, à savoir les institutions d'accompagnement et de soins, les prestataires d'aide et de soins à domicile, le domaine social, l'hôpital et le canton.

### **RIO est là pour vous !**

**RIO** se tient à votre disposition, pour toutes questions ou demandes, par téléphone au **032 886 83 33** ou par e-mail : [info@rio-jura.ch](mailto:info@rio-jura.ch)



## Assainissement de l'étang de Vermes

Au début des années 2000 la commune de Vermes avait engagé des travaux pour revitaliser l'étang situé près du réservoir d'eau du village. Depuis le niveau d'eau est stable, la roselière replantée a pris place là où elle était pressentie et les alentours font la joie des familles en recherche de nature. Les berges et l'étang sont habités par une faune riche et diversifiée dont le crapaud commun, la grenouille rousse, le triton alpestre, la couleuvre et le crapaud accoucheur. On peut dire que c'est un succès.

En son temps l'office de l'environnement avait exigé que cet étang ne soit pas rempoissonné afin de le réserver à la faune locale. Hélas, il faut constater depuis plusieurs années que des poissons s'y sont implantés. Est-ce par un retour naturel ou intentionnel ? Nul ne le sait. Le retour naturel est possible mais assez rare selon les écrits et peu probable dans ce cas de figure.

Le fait est que nous constatons une grande raréfaction des têtards, certainement victimes d'une trop grande prédation, due en partie par les poissons qui ont proliféré dans notre étang. L'équilibre est rompu au détriment de la faune locale.

Nous avons soulevé le problème avec le bureau d'ingénieurs spécialisé BIOTEC et l'Office de l'environnement. Nous sommes tombés d'accord qu'une mesure de grande ampleur devait être faite afin de supprimer les poissons et ainsi donner plus de chance aux batraciens régionaux de voir leur progéniture se développer en nombre. Après réflexion sur les moyens permettant efficacement d'y retirer les poissons et vu qu'une pêche électrique serait insuffisante, il a été, avec l'accord de l'office de l'environnement, décidé de vidanger l'étang et d'y récupérer précautionneusement les poissons sur une surface plus petite où ils se seront massés.

L'Office de l'environnement récupérera ces poissons vivants afin de respecter la loi sur la protection des animaux.

Une fois les poissons retirés, l'étang se remplira naturellement par le trop-plein de la source comme auparavant. Ces travaux doivent se faire au début de l'hiver quand les espèces de batraciens ont quitté l'étang et avant qu'ils reviennent en février.

Ne vous étonnez pas si vous voyez le niveau d'eau très bas, ce n'est que temporaire.

Merci de votre compréhension.

La loi interdit tout relâché d'espèces exotiques dans les eaux de notre pays et tout rempoissonnement sauvage d'étang. De plus, le bon sens et un esprit de respect de la faune locale devraient nous conduire à ne pas relâcher quelconques espèces dans l'étang de Vermes. Si des poissons devaient revenir, ce serait naturellement.

Nous vous prions donc de ne pas relâcher de poissons dans les étangs et cours d'eau de notre pays.

*Yvan Burri, conseiller communal*



## Rencontre mondiale des amis de la 2 CV

Les communes de Courrendlin, Courroux, Delémont et Val Terbi sont heureuses d'accueillir la 24e Rencontre Mondiale des Amis de la 2 CV du 27 juillet au 1er août 2021. C'est une chance unique de faire connaître loin à la ronde notre territoire et ses nombreuses prestations de qualité. Les autorités accompagnent le comité d'organisation

pour en faire une manifestation inoubliable et donner l'envie aux personnes qui y participeront de revenir dans le futur. Nous invitons ainsi tous les acteurs à se saisir de cette opportunité et d'en faire un thème important en 2021 pour mettre en avant leurs prestations.

Vous êtes commerçant, restaurateur, responsable d'une société locale et souhaitez vous engager durant cet important événement ? Le comité d'organisation se fera un plaisir d'enregistrer votre participation (adresse courriel : mail@2cv2021.ch )



## A l'état civil

### Le carnet rose

**Meret**, le 31 août, Famille Anja Hummel et Florenz Hunziker, Vermes

**Matt**, le 7 septembre, Famille Julie Rais et Thierry Jeannotat, Vicques

**Timéo**, le 5 octobre, Famille Sandra Silva Neves et Nicolas Froidevaux, Vicques

**Noah**, le 17 octobre, Famille Maria Costa Barbosa Azevedo et Alfredo Magalhães Azevedo, Vermes

**Chloé**, le 23 octobre, Famille Orphée et Julien Badiali, Vicques

**Nylann**, le 29 octobre, Famille Elodie et Dorian D'Andrea, Vicques

**Tyana**, le 8 novembre, Famille Tiffany et Boris Marquis, Montsevelier

**Jonas**, le 8 décembre, Famille Gabrielle Mosset et Patrick Gobat, Vicques

### Ils nous ont quittés

**Schaller Marie**, 1925, Corban, le 30 septembre

**Grolimund Blanda**, 1920, Montsevelier, le 24 octobre

**Charmillot Guy**, 1932, Vicques, le 30 octobre

**Aubry Marcel**, 1935, Vermes, le 16 novembre

**Charmillot Marie-Danielle**, 1932, Vicques, le 23 novembre

### Les jubilaires de l'hiver

**Charmillot Hélène** de Vicques, 80 ans le 17 janvier

**Boverio Jean-François** de Vicques, 80 ans le 19 janvier

**Koller Alexandre** de Montsevelier, 80 ans le 23 janvier

**Chételat Yolande** de Montsevelier, 80 ans le 1er mars